

# Zec

## Chapter 1

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

בְּרֵךְ זְכַרְיָה אֶל־ יְהוָה הִנֵּה לְדַרְיֹוֹשׁ שְׁתַּיִם בְּשַׁנַּת הַשְּׁמִינִי בַחֲדָשׁ 1  
아들 스가라 에게 여호와 말씀이 있었도다 다리오의 둘째 에-해 그-여덟째 에-달  
H0413 H3068 H1697 H1961 H1867 H8147 H8141 H8066 H2320  
לְאִמֶּר׃ הַנְּבִיאַ עָדָו בְּרֵךְ בְּרַכָּה  
말하여 그-선지자 잇도의 아들 베레갓의  
H0559 H5030 H5714 H1296

다리오 왕 이년 팔월에 여호와의 말씀이 잇도의 손자 베레갓의 아들 선지자 스가라에게 임하니라 가라사대

קָצַרְתָּ יְהוָה עָלַי־ אֲבוֹתֵיכֶם קִצְרָה׃ 2  
노여움으로 너희의-조상들 에-대하여 여호와께서 노하셨도다  
H0001 H3068 H7107

나 여호와가 무리의 열조에게 심히 진노하였느니라

וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם כֹּה אָמַרְתָּ יְהוָה צְבָאוֹת שׁוּבוּ אֵלַי נְאֻם 3  
말씀이니라 나에게로 돌아오라 만군의 여호와 말씀한다 이렇게 그들에게 그리고-니가-말하라  
H5002 H0413 H7725 H3068 H0559 H3541 H0413 H0559  
יְהוָה צְבָאוֹת וְאָשׁוּב׃ אֲלֵיכֶם אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת׃  
만군의 여호와 말씀한다 너희에게 그리고-내가-돌아오리라 만군의 여호와  
H3068 H0559 H0413 H7725 H3068

그러므로 너는 무리에게 고하기를 만군의 여호와께서 이처럼 이르시되 너희는 내게로 돌아오라 나 만군의 여호와와 말이니라 그리하면 내가 너희에게로 돌아가리라 나 만군의 여호와와 말이니라

אֶל־ תִּהְיוּ כְּאֲבוֹתֵיכֶם אֲשֶׁר קָרְאוּ־ אֲלֵיהֶם הַנְּבִיאִים הֲרֵאשִׁיִּים לְאִמֶּר׃ 4  
말라 되지 너희의-조상들과-같이 그들에게 외침도다 그들이 그-선지자들이 그-선지자들이  
H0408 H1961 H0001 H0413 H7121 H0413 H5030 H7223 H0559  
כֹּה אָמַרְתָּ יְהוָה צְבָאוֹת שׁוּבוּ נָא מִדֶּרֶכְיֶיכֶם הָרְעִים וּמַעַלְלֵיכֶם׃  
이렇게 말씀한다 여호와 말씀한다 만군의 돌아오라 부디 로부터-너희의-길들 악한  
H3541 H0559 H3068 H4994 H7725 H1870 H5953

וְאָמַרְתָּ יְהוָה צְבָאוֹת וְלֹא־ וְלֹא־ וְלֹא־ וְלֹא־ וְלֹא־ וְלֹא־ וְלֹא־ וְלֹא־  
나에게 기울이지 그리고-아니하였도다 듣지 그러나-아니하였도다 그-악한 그리고-너희의-행위들로부터  
H0413 H7181 H3808 H8085 H3808 H4611

נְאֻם־ יְהוָה׃  
여호와의 말씀이니라  
H3068 H5002

너희 열조를 본받지 말라 옛적 선지자들이 그들에게 외쳐 가로되 만군의 여호와께서 말씀하시기를 너희가 악한 길, 악한 행실을 떠나서 돌아오라 하셨다 하나 그들이 듣지 않고 내게 귀를 기울이지 아니하였느니라 나 여호와와 말이니라

אֲבוֹתֵיכֶם אֵינֶה־ הֵם וְהַנְּבִיאִים הַלְעוּלָם יְהוָה׃ 5  
너희의-조상들은 그들이 어디에 그리고-그-선지자들은 에-영원히 살니야  
H0001 H0346 H1992 H5030 H2421 H5769

너희 열조가 어디 있느냐 선지자들이 영원히 살겠느냐



אלה ויאמר והתקיים בין העמך האיש ויען 10  
 이것들은 그리고-말하였도다 그-화석류-나무들 에-사이 그-서-있는 그-사람이 그리고-대답하였도다  
[H0428](#) [H0559](#) [H1918](#) [H0996](#) [H5975](#) [H0376](#)

בארץ: להתהלך יהיה שלח אשר  
 에-땅 걸어다니기-위하여 여호와께서 보내셨도다 그들을  
[H0776](#) [H1980](#) [H3068](#) [H7971](#)

화석류나무 사이에 선 자가 대답하여 가로되 이는 여호와께서 땅에 두루 다니라고 보내신 자들이니라

ויענו ויאמר והתקיים בין העמך יהיה מלאך את- ויענו 11  
 그-화석류-나무들 에-사이 그-서-있는 여호와의 천사 을 그리고-그들이-대답하였도다  
[H1918](#) [H0996](#) [H5975](#) [H3068](#) [H4397](#) [H0853](#)

ישבת הארץ כל- והנה בארץ התהלכנו ויאמר  
 거하고-있도다 그-땅이 모든 그리고-보라 에-땅 우리가-걸었습니다 그리고-말하였도다  
[H3427](#) [H0776](#) [H3605](#) [H2009](#) [H0776](#) [H1980](#) [H0559](#)

ושקטת: 그리고-조용하도다  
[H8252](#)

그들이 화석류나무 사이에 선 여호와의 사자에게 고하되 우리가 땅에 두루 다녀보니 온 땅이 평안하여 정온하더이다

אתה מתי עד- צבאות יהנה ויאמר יהנה מלאך- ויען 12  
 당신은 언제 까지 만군의 여호와 그리고-말하였도다 여호와의 천사가 그리고-대답하였도다  
[H4970](#) [H5704](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3068](#) [H4397](#)

אשר יהנה ערי ואת ירושלם את- תרתם לא-  
 그-것들을 유다의 성읍들을 그리고 예루살렘을 을 불쌍히-여기시지 아니하시려나까  
[H3063](#) [H0853](#) [H3389](#) [H0853](#) [H7355](#) [H3808](#)

שנה: שבועים זה זעמתי  
 해 칠십 이것 당신이-분노하셨도다  
[H8141](#) [H7657](#) [H2088](#) [H2194](#)

여호와의 사자가 응하여 가로되 만군의 여호와여 여호와께서 언제까지 예루살렘과 유다 성읍들을 긍휼히 여기지 아니하시려나이까 이를 노하시지 칠십 년이 되었나이다 하매

דברים טובים דברים כי הדבר המלאך את- יהיה ויען 13  
 말씀들을 선한 말씀들을 나에게 말하는 그-천사에게 을 여호와께서 그리고-대답하셨다  
[H1697](#) [H1697](#) [H1696](#) [H4397](#) [H0853](#) [H3068](#)

נקמים: 위로의  
[H5150](#)

여호와께서 내게 말하는 천사에게 선한 말씀, 위로하는 말씀으로 대답하시더라

יהנה אמר כה לאמר כי קרא המלאך אלי ויאמר  
 여호와 말씀한다 이렇게 말하여 외치라 나에게 말하는 그-천사가 나에게 그리고-말하였도다  
[H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0559](#) [H7121](#) [H1696](#) [H4397](#) [H0413](#) [H0559](#)

גדולה: קנאת ולציון לירושלם קנאתי צבאות  
 큰 질투를 그리고-시온을-위하여 예루살렘을-위하여 내가-질투하였도다 만군의  
[H7068](#) [H6726](#) [H3389](#) [H7065](#)

내게 말하는 천사가 내게 이르되 너는 외쳐 이르기를 만군의 여호와와 말씀에 내가 예루살렘을 위하여 시온을 위하여 크게 질투하며

אֲנִי אֲשֶׁר הַשָּׂאֲנִים הַגּוֹיִם עַל-קִצְרָה אֲנִי גְדוֹל וְקִצְרָה 15  
 내가 그-것들을 그-안일한 그-나라들 에-대하여 분노한다 내가 큰 그리고-분노를  
[H0589](#) [H7600](#) [H7107](#) [H0589](#)

לְרַעָה: עֲזָרוּ וְהָמָּה מְעַט מְצַפְתִּי  
 에-악 도왔도다 그러나-그들은 조금 분노하였도다  
[H5826](#) [H1992](#) [H4592](#) [H7107](#)

안일한 열국을 심히 진노하니 나는 조금만 노하였거늘 그들은 힘을 내어 고난을 더하였음이라

בֵּיתִי בְּרַחֲמִים לְיְרוּשָׁלַם שָׁבְתִי יְהוָה אָמַר כֹּה לָכֵן 16  
 나의-집이 에-꺄뺏휴 예루살렘에게로 내가-돌아왔도다 여호와께서 말씀한다 이렇게 그러므로  
[H3389](#) [H7725](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

יְרוּשָׁלַם: עַל-יִנְטָה (וְקוּ) [וְקוּה] צְבָאוֹת יְהוָה נָא מְהֵרָה יִבְנֶה  
 예루살렘 에 펼쳐지리라 그리고-줄이 [ (그리고)] 만군의 여호와 말씀이니라 그것에 지어지리라  
[H3389](#) [H5186](#) [H6961](#) [H6961](#) [H3068](#) [H5002](#) [H1129](#)

그러므로 여호와가 이처럼 말하노라 내가 긍휼히 여기므로 예루살렘에 돌아왔은즉 내 집이 그 가운데 건축되리니 예루살렘 위에 먹줄이 치어지리라 나 만군의 여호와의 말이니라 하셨다 하라

עָרִי תְּפוצִינָה עוֹד צְבָאוֹת יְהוָה אָמַר כֹּה לְאָמַר קְרָא וְעוֹד 17  
 나의-성읍들이 펼쳐지리라 또한 만군의 여호와 말씀한다 이렇게 말하여 외치라 또한  
[H5750](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0559](#) [H7121](#) [H5750](#)

בְּיְרוּשָׁלַם: עוֹד וּבָתָר יִצְיֹן אֶת-עוֹד יְהוָה וְנָחַם מְטוֹב  
 예루살렘을 다시 그리고-택하시리라 시온을 을 다시 여호와께서 그리고-위로하시리라 로부터-좋은  
[H3389](#) [H5750](#) [H0977](#) [H6726](#) [H0853](#) [H5750](#) [H3068](#) [H5162](#)

ס  
 9

다시 외쳐 이르기를 만군의 여호와의 말씀에 나의 성읍들이 넘치도록 다시 풍부할 것이라 여호와가 다시 시온을 안위하여 다시 예루살렘을 택하리라 하셨다 하라

קְרָנוֹת: אַרְבַּע וְהָיָה וְאָרָא עֵינַי אֶת-וְאֲשָׁא 18  
 뿔이라 넷 그리고-보라 그리고-내가-보았도다 나의-눈을 을 그리고-내가-들었도다  
[H0702](#) [H2009](#) [H7200](#) [H0853](#) [H5375](#)

내가 눈을 들어 본즉 네 뿔이 보이기로

אֵלַי וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵי מָה-כִּי הַדְּבָר אֶל-וְאָמַר 19  
 나에게 그리고-말하였도다 이것들은 무엇이냐 나에게 말하는 그-천사 에게 그리고-내가-말하였도다  
[H0413](#) [H0559](#) [H0428](#) [H4100](#) [H1696](#) [H4397](#) [H0413](#) [H0559](#)

ס וְיְרוּשָׁלַם: וְיִשְׂרָאֵל אֶת-יְהוּדָה אֶת-זָרוּ אֲשֶׁר הַקְּרָנוֹת אֱלֹהֵי  
 9 그리고-예루살렘을 이스라엘을 을 유다를 을 흠뻑렸도다 그-것들은 그-뿔들이라 이것들은  
[H3389](#) [H3478](#) [H0853](#) [H3063](#) [H0853](#) [H2219](#) [H0428](#)

이에 내게 말하는 천사에게 묻되 이들이 무엇이니까 내게 대답하되 이들은 유다와 이스라엘과 예루살렘을 헤친 뿔이니라

תְּרָשִׁים: אַרְבַּעָה יְהוָה וַיִּרְאֵנִי 20  
 장인을 넷 여호와께서 그리고-보여주셨다  
[H2796](#) [H0702](#) [H3068](#) [H7200](#)

때에 여호와께서 공장 네 명을 내게 보이시기로

אֵלֶּה 이것들은 <a href="#">H0428</a>	לֵאמֹר 말하여 <a href="#">H0559</a>	וַיֹּאמֶר 그리고-말하였도다 <a href="#">H0559</a>	לַעֲשׂוֹת 하려고 <a href="#">H0935</a>	בָּאִים 왔도다 <a href="#">H0428</a>	אֵלֶּה 이들이 <a href="#">H4100</a>	מָה 무엇을 <a href="#">H0559</a>	וַאֲמַר 그리고-내가-말하였도다 <a href="#">H0559</a>		
רֵאשׁוֹ 그의-머리를 <a href="#">H5375</a>	נִשָּׂא 들지 <a href="#">H3808</a>	לֹא- 아니하였도다 <a href="#">H0376</a>	אִישׁ 사람의 <a href="#">H6310</a>	כְּפִי- 과-같이-입 <a href="#">H3063</a>	יְהוּדָה 유다를 <a href="#">H0853</a>	אֶת- 을 <a href="#">H2219</a>	זָרוּ 흩뻗렸도다 <a href="#">H0853</a>	אֲשֶׁר- 그-것들은 <a href="#">H2219</a>	הַקְּרָנוֹת 그-뿔들이라 <a href="#">H2219</a>
קָרָן 뿔을 <a href="#">H5375</a>	הַנִּשְׂאִים 그-들었던 <a href="#">H5375</a>	הַגּוֹיִם 그-나라들의 <a href="#">H5375</a>	קְרָנוֹת 뿔들을 <a href="#">H0853</a>	אֶת- 을 <a href="#">H0853</a>	לִידֹת 던지려고 <a href="#">H3034</a>	אֲתָם 그들을 <a href="#">H0853</a>	לְהַחֲרִיד 두렵게-하려고 <a href="#">H2729</a>	אֵלֶּה 이들이 <a href="#">H0428</a>	וַיָּבֹאוּ 그리고-왔도다 <a href="#">H0935</a>
				ס לְיִרְוּתָהּ: 흩뜨리려고 <a href="#">H2219</a>	יְהוּדָה 유다의 <a href="#">H3063</a>	אֶרֶץ 땅 <a href="#">H0776</a>	אֶל- 에-대항하여 <a href="#">H0413</a>		

내가 가로되 그들이 무엇하러 왔나이까 하매 대답하여 가라사대 그 뿔들이 유다를 헤쳐서 사람으로 능히 머리를 들지 못하게 하매 이 공장들이 와서 그것들을 두렵게 하고 이전에 뿔들을 들어 유다 땅을 헤친 열국의 뿔을 떨어 치려 하느니라 하시더라